Tämä asiakirja on ainoastaan dokumentointitarkoituksiin. Toimielimet eivät vastaa sen sisällöstä.

►**B**

NEUVOSTON PÄÄTÖS,

tehty 2 päivänä marraskuuta 2004,

Euroopan unionin virkamiestuomioistuimen perustamisesta

(2004/752/EY, Euratom)

(EUVL L 333, 9.11.2004, s. 7)

Oikaistu:

►**C1** Oikaisu, EUVL L 103, 20.4.2007, s. 54 (2004/752/EY)
►**C2** Oikaisu, EUVL L 74, 22.3.2010, s. 1 (2004/752/EY)

▼B

NEUVOSTON PÄÄTÖS,

tehty 2 päivänä marraskuuta 2004,

Euroopan unionin virkamiestuomioistuimen perustamisesta

(2004/752/EY, Euratom)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 225 a ja 245 artiklan,

ottaa huomioon Euroopan atomienergiayhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 140 b ja 160 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon,

ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen tuomioistuimen lausunnon,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 225 a artiklassa ja Euroopan atomienergiayhteisön perustamissopimuksen 140 b artiklassa neuvosto valtuutetaan perustamaan lainkäyttölautakuntia, joiden tehtävänä on ratkaista ensimmäisenä oikeusasteena tietynlaisia kanteita, sekä vahvistamaan tällaisten lainkäyttölautakuntien kokoonpano ja määrittelemään niille annettavat toimivaltuudet.

(2) Erityisen lainkäyttöelimen perustaminen yhteisön ja sen henkilöstön välisiä riita-asioita varten ja sille annettava toimivalta ratkaista tällaisia asioita ensimmäisenä oikeusasteena, mikä tehtävä nykyisin kuuluu Euroopan yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen toimivaltaan, on omiaan parantamaan yhteisön tuomioistuinjärjestelmän toimivuutta. Se vastaa Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 225 a artiklasta annetussa, 26 päivänä helmikuuta 2001 tehdyn Nizzan sopimuksen allekirjoittamisen yhteydessä hyväksytyssä julistuksessa N:o 16 ([1]) esitettyyn pyyntöön.

(3) Sen vuoksi on aiheellista perustaa ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen yhteyteen lainkäyttölautakunta, joka institutionaalisesti ja organisatorisesti on erottamaton osa yhteisöjen tuomioistuinta ja jonka jäsenten asema on verrattavissa ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen jäsenten asemaan.

(4) Uudelle lainkäyttöelimelle olisi annettava nimi, joka erottaa sen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen kokoonpanoista.

(5) Yhteisön tuomioistuinjärjestelmän selkeyden varmistamiseksi olisi lainkäyttölautakunnan toimivaltaa, kokoonpanoa, organisaatiota ja menettelyä koskevat määräykset otettava yhteisöjen tuomioistuimen perussääntöön sen liitteenä.

([1]) EYVL C 80, 10.3.2001, s. 80.

▼B

(6) Lainkäyttölautakunnan tuomarien lukumäärän olisi oltava oikeassa suhteessa sen käsittelemien riita-asioiden määrään. Tuomareiden nimittämistä koskevien neuvoston päätösten tekemisen helpottamiseksi on aiheellista säätää, että neuvosto perustaa riippumattoman neuvoa-antavan komitean, jonka tehtävänä on tarkistaa, että ehdolle asetetut henkilöt täyttävät asetetut edellytykset.

(7) Lainkäyttölautakunnan olisi ratkaistava asiat noudattaen menettelyä, joka soveltuu sen käsiteltäväksi tulevien riita-asioiden erityispiirteisiin ja jonka mukaan se tutkii menettelyn eri vaiheissa mahdollisuuksia päästä sovintoratkaisuun.

(8) Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 225 a artiklan kolmannen kohdan ja Euroopan atomienergiayhteisön perustamissopimuksen 140 b artiklan kolmannen kohdan mukaisesti lainkäyttölautakuntien päätöksiin voidaan hakea muutosta ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimelta vain oikeuskysymysten osalta ja samoin edellytyksin, joita nykyisin sovelletaan ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen päätöksiä koskevaan muutoksenhakuun yhteisöjen tuomioistuimessa. Yhteisöjen tuomioistuimen perussäännön asiaa koskevat määräykset toistetaan lainkäyttölautakuntaa koskevassa perussäännön liitteessä, jotta vältettäisiin säädöksen selkeyttä haittaavat viittaukset.

(9) Tässä päätöksessä olisi säädettävä tarvittavista siirtymäsäännöksistä, jotta lainkäyttölautakunta voi alkaa hoitaa tehtäviään heti kun se on perustettu,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Perustetaan Euroopan yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen yhteyteen lainkäyttölautakunta, jonka tehtävänä on ratkaista Euroopan unionin virkamiehiä koskevat riita-asiat, jäljempänä ’Euroopan unionin virkamiestuomioistuin’. Euroopan unionin virkamiestuomioistuimen kotipaikka on sama kuin ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen kotipaikka.

2 artikla

Muutetaan pöytäkirjaa yhteisöjen tuomioistuimen perussäännöstä seuraavasti:

1) Lisätään osasto seuraavasti:

”IV a OSASTO

LAINKÄYTTÖLAUTAKUNNAT

62 a artikla

EY:n perustamissopimuksen 225 a artiklan ja Euratomin perustamissopimuksen 140 b artiklan nojalla perustettujen lainkäyttölautakuntien toimivaltaa, kokoonpanoa, organisaatiota ja menettelyä koskevat määräykset ovat tämän perussäännön liitteessä.”

2) Lisätään liite I, jonka teksti on tämän päätöksen liitteessä.

▼B

3 artikla

1. Euroopan unionin virkamiestuomioistuimen presidentti nimetään ensimmäisen kerran kolmeksi vuodeksi samoin edellytyksin kuin tuomarit, paitsi jos neuvosto päättää, että sovelletaan yhteisöjen tuomioistuimen perussäännön liitteessä I olevan 4 artiklan 1 kohdassa määrättyä menettelyä; liitteen teksti on tämän päätöksen liitteessä.

2. Heti kun kaikki Euroopan unionin virkamiestuomioistuimen tuomarit ovat vannoneet valan, neuvoston puheenjohtaja nimeää arpomalla kolme tämän tuomioistuimen tuomaria, joiden tehtävät päättyvät yhteisöjen tuomioistuimen perussäännön liitteessä I olevan 2 artiklan toisen kohdan ensimmäisestä virkkeestä poiketen toimikauden kolmen ensimmäisen vuoden päättyessä.

3. Yhteisöjen tuomioistuimen perussäännön liitteessä I olevassa 1 artiklassa tarkoitetut asiat, jotka mainitun artiklan voimaantulopäivänä on saatettu ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen käsiteltäväksi ja joiden osalta ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen työjärjestyksen 52 artiklassa tarkoitettu kirjallinen menettely ei ole vielä päättynyt, siirretään Euroopan unionin virkamiestuomioistuimeen.

4. Euroopan unionin virkamiestuomioistuimen työjärjestyksen voimaantuloon asti Euroopan unionin virkamiestuomioistuin soveltaa ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen työjärjestystä soveltuvin osin, lukuun ottamatta yhden tuomarin kokoonpanoa koskevia määräyksiä.

4 artikla

Tämä päätös tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*, lukuun ottamatta yhteisöjen tuomioistuimen perussäännön liitteessä I olevaa 1 artiklaa; liitteen teksti on tämän päätöksen liitteessä.

Yhteisöjen tuomioistuimen perussäännön liitteessä I oleva 1 artikla tulee voimaan päivänä, jona *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* julkaistaan Euroopan yhteisöjen tuomioistuimen presidentin päätös, jossa todetaan Euroopan unionin virkamiestuomioistuin asianmukaisesti perustetuksi.

▼B

LIITE

”LIITE I

EUROOPAN UNIONIN VIRKAMIESTUOMIOISTUIN

1 artikla

Euroopan unionin virkamiestuomioistuimella, jäljempänä 'virkamiestuomioistuin', on ensimmäisenä oikeusasteena toimivalta ratkaista EY:n perustamissopimuksen 236 artiklassa ja Euratomin perustamissopimuksen 152 artiklassa tarkoitetut yhteisön ja sen henkilöstön väliset riita-asiat, mukaan luettuina yhteisön elinten ja laitosten sekä niiden henkilöstön väliset riita-asiat, joiden osalta toimivalta on annettu yhteisöjen tuomioistuimelle.

2 artikla

Virkamiestuomioistuimessa on seitsemän tuomaria. Yhteisöjen tuomioistuimen pyynnöstä neuvosto voi määräenemmistöllä lisätä tuomareiden lukumäärää.

Tuomarit nimitetään kuudeksi vuodeksi. Tuomari, jonka toimikausi päättyy, voidaan nimittää uudeksi toimikaudeksi.

Tuomareiden vapautuneet paikat täytetään nimittämällä uusi tuomari kuudeksi vuodeksi.

3 artikla

1. Neuvosto nimittää tuomarit tehden ratkaisunsa EY:n perustamissopimuksen 225 a artiklan neljännen kohdan ja Euratomin perustamissopimuksen 140 b artiklan neljännen kohdan mukaisesti tässä artiklassa tarkoitettua komiteaa kuultuaan. Tuomareita nimittäessään neuvosto huolehtii siitä, että tuomioistuimessa on edustettuna tasapuolisesti mahdollisimman laaja maantieteellinen kirjo eri jäsenvaltioiden kansalaisia samoin kuin heidän edustamiaan kansallisia oikeusjärjestelmiä.

2. Kuka tahansa sellainen henkilö, joka on Euroopan unionin kansalainen ja täyttää EY:n perustamissopimuksen 225 a artiklan neljännessä kohdassa ja Euratomin perustamissopimuksen 140 b artiklan neljännessä kohdassa määrätyt edellytykset, voi ilmoittautua ehdokkaaksi. Neuvosto vahvistaa määräenemmistöllä yhteisöjen tuomioistuimen suosituksesta ehdokkuuksien esittämisen ja käsittelyn edellytykset ja sitä koskevat yksityiskohtaiset säännöt.

3. Perustetaan seitsemästä henkilöstä koostuva komitea, jossa on yhteisöjen tuomioistuimen ja ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen entisiä jäseniä ja tunnetusti päteviä oikeusoppineita. Neuvosto nimeää komitean jäsenet ja vahvistaa sen toimintasäännöt määräenemmistöllä yhteisöjen tuomioistuimen presidentin suosituksesta.

4. Komitea antaa lausunnon siitä, ovatko ehdokkaiden ansiot riittävät virkamiestuomioistuimen tuomarin tehtävien hoitamiseen. Komitea liittää lausuntoonsa luettelon ehdokkaista, joilla on tehtävään parhaiten soveltuva korkeatasoinen kokemus. Luettelossa on oltava ehdokkaita vähintään kaksi kertaa niin paljon kuin neuvoston on määrä nimittää tuomareita.

4 artikla

1. Tuomarit valitsevat keskuudestaan virkamiestuomioistuimen presidentin kolmeksi vuodeksi kerrallaan. Hänet voidaan valita uudeksi toimikaudeksi.

2. Virkamiestuomioistuin kokoontuu kolmen tuomarin jaostoissa. Tietyissä tapauksissa, joista määrätään sen työjärjestyksessä, se voi kokoontua myös täysistunnossa, viiden tuomarin jaostossa tai yhden tuomarin kokoonpanossa.

▼B

3. Virkamiestuomioistuimen presidentti toimii täysistunnon ja viiden tuomarin jaoston puheenjohtajana. Kolmen tuomarin jaostojen puheenjohtaja nimetään 1 kohdassa säädetyin tavoin. Jos virkamiestuomioistuimen presidentti on mukana kolmen tuomarin jaoston kokoonpanossa, hän toimii asianomaisen jaoston puheenjohtajana.

4. Työjärjestyksessä määrätään täysistunnon toimivaltuuksista ja päätösvaltaisuudesta sekä jaostojen kokoonpanosta ja asioiden jakamisesta jaostoille.

5 artikla

Yhteisöjen tuomioistuimen perussäännön 2–6 artiklaa sekä 14 ja 15 artiklaa, 17 artiklan ensimmäistä, toista ja viidettä kohtaa sekä 18 artiklaa sovelletaan virkamiestuomioistuimeen ja sen jäseniin.

Yhteisöjen tuomioistuimen perussäännön 2 artiklassa tarkoitettu vala vannotaan yhteisöjen tuomioistuimessa ja yhteisöjen tuomioistuin tekee perussäännön 3, 4 ja 6 artiklassa tarkoitetut päätökset virkamiestuomioistuinta kuultuaan.

6 artikla

1. Virkamiestuomioistuin käyttää yhteisöjen tuomioistuimen ja yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen palveluita. Yhteisöjen tuomioistuimen presidentti ja tarvittaessa yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen presidentti vahvistavat yhteisymmärryksessä virkamiestuomioistuimen presidentin kanssa yksityiskohtaiset säännöt, joiden mukaisesti yhteisöjen tuomioistuimen tai yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen virkamiehet ja muu henkilöstö antavat palveluja virkamiestuomioistuimelle sen toiminnan varmistamiseksi. Tietyt virkamiehet tai muuhun henkilöstöön kuuluvat ovat virkamiestuomioistuimen kirjaajan alaisia virkamiestuomioistuimen presidentin valvonnassa.

2. Virkamiestuomioistuin nimittää kirjaajansa ja vahvistaa hänen tehtäväänsä koskevat säännöt. Yhteisöjen tuomioistuimen perussäännön 3 artiklan neljättä kohtaa sekä 10, 11 ja 14 artiklaa sovelletaan virkamiestuomioistuimen kirjaajaan.

7 artikla

1. Asian käsittelystä virkamiestuomioistuimessa määrätään yhteisöjen tuomioistuimen perussäännön III osastossa, lukuun ottamatta sen 22 ja 23 artiklaa. Täsmentäviä ja täydentäviä määräyksiä annetaan tarvittaessa virkamiestuomioistuimen työjärjestyksessä.

2. Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimessa käytettäviä kieliä koskevaa järjestelyä sovelletaan virkamiestuomioistuimeen.

3. Menettelyn kirjallinen vaihe muodostuu kanteen ja vastineen jättämisestä, paitsi jos virkamiestuomioistuin päättää, että toinen kirjelmien vaihto on tarpeen. Toisen kirjelmien vaihdon jälkeen virkamiestuomioistuin voi asianosaisten suostumuksella päättää ratkaista asian ilman suullista käsittelyä.

4. Virkamiestuomioistuin voi kaikissa menettelyn vaiheissa, myös kanteen jättämisen yhteydessä, tutkia mahdollisuuksia päästä sovintoratkaisuun ja pyrkiä helpottamaan tällaista ratkaisua.

▼C1

5. Virkamiestuomioistuin päättää oikeudenkäyntikuluista. Jollei työjärjestyksessä erityisesti toisin määrätä, asianosainen, joka häviää asian, velvoitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut, jos vastapuoli on sitä vaatinut.

▼B

8 artikla

▼C2

1. Jos virkamiestuomioistuimelle osoitettu kanne tai muu asian käsittelyyn liittyvä asiakirja on erehdyksessä toimitettu yhteisöjen tuomioistuimen tai yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen kirjaajalle, tämä toimittaa sen välittömästi virkamiestuomioistuimen kirjaajalle. Jos yhteisöjen tuomioistuimelle tai yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimelle osoitettu kanne tai muu asian käsittelyyn liittyvä asiakirja on erehdyksessä toimitettu virkamiestuomioistuimen kirjaajalle, tämä toimittaa sen samoin välittömästi yhteisöjen tuomioistuimen tai yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen kirjaajalle.

▼B

2. Jos virkamiestuomioistuin katsoo, ettei se ole toimivaltainen ratkaisemaan yhteisöjen tuomioistuimen tai yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen toimivaltaan kuuluvaa asiaa, se siirtää asian yhteisöjen tuomioistuimelle tai yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimelle. Jos yhteisöjen tuomioistuin tai yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin katsoo asian kuuluvan virkamiestuomioistuimelle, se siirtää samoin asian tämän käsiteltäväksi, joka ei tällöin voi katsoa, ettei se olisi toimivaltainen kyseisessä asiassa.

3. Jos virkamiestuomioistuimen ja yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen käsiteltäväksi on saatettu asiat, jotka koskevat samaa tulkintakysymystä tai joissa on kyse saman säädöksen pätevyydestä, virkamiestuomioistuin voi asianosaisia kuultuaan lykätä asian käsittelyä, kunnes yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin on antanut tuomion.

Jos virkamiestuomioistuimen ja yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen käsiteltäväksi on saatettu asiat, joilla on sama kohde, virkamiestuomioistuin toteaa, ettei sillä ole asiassa toimivaltaa, jotta yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin voi ratkaista nämä asiat.

9 artikla

Virkamiestuomioistuimen lopullisiin päätöksiin samoin kuin päätöksiin, joilla tehdään vain osittainen asiaratkaisu, tai päätöksiin, joilla ratkaistaan väite toimivallan puuttumisesta tai siitä, että asia on jätettävä tutkittavaksi ottamatta, voidaan hakea muutosta yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimelta kahden kuukauden kuluessa sen päätöksen tiedoksiantamisesta, johon muutoksenhaku kohdistetaan.

Muutosta voivat hakea kaikki asianosaiset, joiden vaatimukset on kokonaan tai osittain hylätty. Muut väliintulijana olleet asianosaiset kuin jäsenvaltiot ja yhteisöjen toimielimet voivat kuitenkin hakea muutosta ainoastaan silloin, kun virkamiestuomioistuimen päätös koskee niitä suoraan.

10 artikla

1. Se, jonka väliintulohakemus on hylätty, voi hakea muutosta virkamiestuomioistuimen hylkäyspäätökseen yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimelta kahden viikon kuluessa hylkäävän päätöksen tiedoksi antamisesta.

2. Asianosaiset voivat hakea yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimelta muutosta virkamiestuomioistuimen päätöksiin, jotka se on tehnyt EY:n perustamissopimuksen 242 tai 243 artiklan taikka 256 artiklan neljännen kohdan nojalla tai Euratomin perustamissopimuksen 157 tai 158 artiklan taikka 164 artiklan kolmannen kohdan nojalla, kahden kuukauden kuluessa niiden tiedoksiantamisesta.

3. Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen presidentti voi ratkaista tämän artiklan 1 ja 2 kohdassa tarkoitetut muutoksenhaut yksinkertaistetussa menettelyssä, jossa voidaan tarpeellisessa määrin poiketa eräistä tämän liitteen määräyksistä ja josta määrätään ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen työjärjestyksessä.

▼B

11 artikla

1. Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimelta voidaan hakea muutosta vain oikeuskysymysten osalta. Muutoksenhaun perusteena voi olla virkamiestuomioistuimen puuttuva toimivalta, asian käsittelyssä mainitussa tuomioistuimessa tapahtunut oikeudenkäyntivirhe, joka on kyseisen asianosaisen etujen vastainen, tai virkamiestuomioistuimessa tapahtunut yhteisön oikeuden rikkominen.

2. Muutosta ei voida hakea vain oikeudenkäyntikulujen korvausvelvollisuuden ja niiden määrän osalta.

12 artikla

1. Muutoksenhaulla yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimessa ei ole lykkäävää vaikutusta, sanotun kuitenkaan rajoittamatta EY:n perustamissopimuksen 242 ja 243 artiklan tai Euratomin perustamissopimuksen 157 ja 158 artiklan soveltamista.

2. Kun virkamiestuomioistuimen päätökseen haetaan muutosta, käsittely yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimessa jakaantuu kirjalliseen ja suulliseen vaiheeseen. Työjärjestyksessä määrätyin edellytyksin yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin voi asianosaisia kuultuaan ratkaista asian ilman suullista käsittelyä.

13 artikla

1. Jos muutoksenhaku todetaan aiheelliseksi, yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin kumoaa virkamiestuomioistuimen päätöksen ja ratkaisee asian itse. Se palauttaa asian virkamiestuomioistuimen ratkaistavaksi, jos asia ei ole ratkaisukelpoinen.

2. Palauttamistapauksessa virkamiestuomioistuin on sidottu yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen asiassa ratkaisemiin oikeusseikkoihin.”